

Zmluva o zabezpečení činností súvisiacich s vlastníctvom Električková trať Dúbravka v úseku Hanulova - Pri kríži

č. MAGBO 1700008

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“)
(ďalej len „**Zmluva**“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Názov:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
sídlo:	Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
V zastúpení:	JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor
IČO:	00 603 481
Bankové spojenie:	ČSOB, a.s.
IBAN:	SK 28 7500 0000 0000 2582 8023

(ďalej len „**Hlavné mesto**“)

a

Obchodné meno:	Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť
Sídlo:	Olejkárska 1, 814 52 Bratislava
Štatutárny orgán:	Ing. Milan Urban, predseda predstavenstva
IČO:	00 492 736
Registrácia:	Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo: 607/B
DIČ:	2020298786
IČ DPH:	SK2020298786
Bankové spojenie:	VÚB, a. s.
Číslo účtu IBAN:	SK98 0200 0000 0000 4800 9012
BIC (SWIFT):	SUBASKBX
kontaktná osoba pre zmluvné veci:	JUDr. Darina Peťovská, telefón: 02/5950 1585, e-mail: petovska.darina@dpb.sk
kontaktná osoba pre technické veci:	Ing. Roman Kováč, telefón: 02/5950 1550, e-mail: kovac.roman@dpb.sk

(ďalej len „**Dopravný podnik**“)

(Hlavné mesto a Dopravný podnik ďalej spolu len „**Zmluvné strany**“ a každý samostatne len „**Zmluvná strana**“)

Článok 1
Úvodné ustanovenia

1. Hlavné mesto je jediným akcionárom Dopravného podniku. Zmluvou sa upravujú podmienky užívania električkových tratí a súvisiacej infraštruktúry v súlade s projektom predloženým pre získanie nenávratného finančného príspevku na realizáciu projektu:

Električková trať Dúbravka v úseku Hanulova - Pri kríži (ďalej len „**Električková trať Dúbravka**“).

Na projekt Električková trať Dúbravka bol Hlavnému mestu poskytnutý nenávratný finančný príspevok v zmysle Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 23140110017 (ďalej len „**Zmluva o poskytnutí NFP**“) uzatvorenej medzi Hlavným mestom a Slovenskou republikou zastúpenou Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky. Vychádzajúc zo skutočností uvedených v tomto článku, zmluvné strany pristúpili k uzavretiu Zmluvy s nižšie dohodnutými podmienkami.

Článok 2 Predmet a účel Zmluvy

1. Hlavné mesto je výlučným vlastníkom nehnuteľností - pozemkov, stavieb a budov vrátane ich príslušenstva a súvisiacich hnutel'ných vecí v rozsahu:

Električková trať Dúbravka v úseku Hanulova - Pri kríži			
Stavebné objekty			Hodnota s DPH
PS	102	Riadenie ovládania výhybiiek a svetelnej signalizácie v obratisku	132 002,01
SO	201	Rekonštrukcia električkovej trate - koľajový zvršok	3 369 371,01
SO	201.1	Koľaj ako spätný vodič	31 676,42
SO	202	Rekonštrukcia električkovej trate - koľajový spodok a odvodnenie	1 421 449,36
SO	203	Priecestia cez električkovú trať	201 253,83
SO	204	Mazanie koľajníc v obratisku	56 584,59
SO	301	Električková zastávka Švantnerova	143 117,72
SO	301.1	Prístrešky na zastávke Švantnerova	44 641,67
SO	302	Električková zastávka Alexyho	147 420,50
SO	302.1	Prístrešky na zastávke Alexyho	48 916,27
SO	303	Električková zastávka Drobného	136 049,09
SO	303.1	Prístrešky na zastávke Drobného	44 242,49
SO	304	Električková zastávka OD Saratov	124 013,42
SO	304.1	SO 304 Prístrešky na zastávke OD Saratov	91 773,06
SO	305	Električková zastávka Pri Kríži	127 732,52
SO	305.1	Prístrešky na zastávke Pri Kríži	42 074,58
SO	501	Úprava trolejového vedenia	652 891,97
SO	502	Úprava napájacích a spätných káblov	126 686,34
SO	503	Ochranné opatrenie v zóne TV	70 247,13
SO	505	Prípojky nn vedenia	143 509,08
SO	506	Osvetlenie prístreškov a zastávok	21 630,73
SO	507	Elektrický ohrev výhybiiek	39 954,60
SO	901	Sadové úpravy	92 474,04

(ďalej spolu len „**Majetok**“)

2. Hlavné mesto prenecháva Dopravnému podniku Majetok za účelom prevádzkovania mestskej hromadnej dopravy, vrátane údržby a výkonu správy majetku. Zmluvné strany sa dohodli, že za zabezpečenie činností súvisiacich s vlastníctvom Majetku neprislúcha Dopravnému podniku žiadna odplata.
3. Účelom Zmluvy je zabezpečovanie prevádzky mestskej hromadnej dopravy v Hlavnom meste, zabezpečovanie služieb mestskej hromadnej dopravy v Hlavnom meste a zabezpečovanie ďalších doplnkových činností vyplávajúcich z predmetu činnosti Dopravného podniku zapísaných v obchodnom registri, ktoré súvisia so zabezpečením prevádzky a služieb mestskej hromadnej dopravy Dopravného podniku v Hlavnom meste v zmysle § 6a zákona č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave v znení neskorších predpisov.
4. Dopravný podnik sa zaväzuje Majetok užívať výlučne na dohodnutý účel podľa Zmluvy. Bez písomného súhlasu Hlavného mesta udeleného vopred, nie je Dopravný podnik oprávnený meniť účel užívania Majetku.
5. Hlavné mesto protokolárne odovzdá Majetok Dopravnému podniku najneskôr do 2 (dvoch) pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy. Dopravný podnik vyhlasuje, že mu je známy faktický a právny stav Majetku ku dňu uzavretia Zmluvy, že tento je v stave spôsobilom na dohodnutý účel užívania a v takomto stave ho preberá. Pri ukončení Zmluvy, v deň odovzdania Majetku Dopravným podnikom a jeho prebratí Hlavným mestom, bude vyhotovený protokol.

Článok 3

Vznik, doba a ukončenie Zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Hlavné mesto prenecháva Dopravnému podniku do užívania Majetok za podmienok uvedených v Zmluve na dobu určitú 5 (päť) rokov, ktorá začína plynúť dňom účinnosti Zmluvy.
2. Zmluva môže byť ukončená:
 - a) písomnou dohodou Zmluvných strán, alebo
 - b) jednostranným odstúpením od Zmluvy v súlade so Zmluvou, alebo
 - c) uplynutím dohodnutej doby užívania Majetku.
3. Hlavné mesto a Dopravný podnik sú oprávnení odstúpiť od Zmluvy len v prípade, ak niektorá zo Zmluvných strán poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nevykoná nápravu. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastanú uplynutím 3 (troch) mesiacov odo dňa, kedy prejav vôle jednej Zmluvnej strany o odstúpení od Zmluvy bol doručený druhej Zmluvnej strane na adresu jej sídla uvedenom v záhlaví Zmluvy.
4. Po ukončení Zmluvy je Dopravný podnik povinný vrátiť Majetok v stave zodpovedajúcom dohodnutému účelu užívania. Odovzdanie Majetku sa uskutoční protokolárne do 10 (desiatich) dní odo dňa ukončenia Zmluvy. Dopravný podnik nie je oprávnený po ukončení Zmluvy požadovať protihodnotu toho, o čo sa zvýšila hodnota Majetku, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok 4

Práva a povinnosti Zmluvných strán, sankcie

1. Dopravný podnik sa zaväzuje užívať Majetok v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na Majetok a v rozsahu a na účel dohodnutý v Zmluve.
2. Dopravný podnik sa zaväzuje riadne sa starať o Majetok, najmä vykonávať bežné úpravy a údržby a tieto, ako aj všetky ostatné náklady spojené s prevádzkovaním Majetku, financovať v súlade s finančným plánom schváleným Hlavným mestom na príslušný rok. Dopravný podnik sa ďalej zaväzuje hradiť zo svojich nákladov všetky miestne poplatky, ktoré budú spojené s Majetkom.
3. Dopravný podnik nie je oprávnený dať Majetok do zapožičania alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Hlavného mesta. Hlavné mesto sa zaväzuje Dopravnému podniku do 30 (tridsiatich) dní odo dňa doručenia žiadosti podľa predchádzajúcej vety poskytnúť stanovisko. Dopravný podnik nie je oprávnený zriadiť na majetok záložné právo, vecné bremeno ani inak ho zaťažiť. Za porušenie tejto povinnosti má Hlavné mesto právo požadovať od Dopravného podniku zmluvnú pokutu vo výške 100,- Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti.
4. Dopravný podnik v plnom rozsahu zodpovedá za všetky škody súvisiace s využívaním majetku podľa príslušných ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
5. Akékoľvek stavebné úpravy na Majetku môže Dopravný podnik vykonať len s predchádzajúcim písomným súhlasom Hlavného mesta a na základe platného stavebného povolenia alebo akéhokoľvek iného oprávnenia potrebného na ich vykonanie. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za závažné porušenie Zmluvy, v dôsledku čoho má Hlavné mesto právo ukončiť Zmluvu odstúpením od Zmluvy v zmysle článku 3 bod 2. písm. b) Zmluvy. V prípade, že nepovolenou stavebnou činnosťou alebo inou nepovolenou činnosťou vykonávanou na Majetku zo strany Dopravného podniku vzniknú Hlavnému mestu akékoľvek záväzky (napr. sankcie a pod.), Dopravný podnik sa zaväzuje tieto záväzky vyrovnáť v plnom rozsahu.
6. Dopravný podnik sa v súvislosti s užívaním Majetku zaväzuje dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce mu z príslušných právnych predpisov. V prípade porušenia uvedených povinností zodpovedá Dopravný podnik Hlavnému mestu za všetky škody, ktoré Hlavnému mestu v dôsledku porušenia povinnosti Dopravným podnikom vznikli, resp. sankcie, ktoré boli Hlavnému mestu uložené.
7. Dopravný podnik je povinný umožniť vstup zamestnancom Hlavného mesta na Majetok za účelom vykonania kontroly jeho stavu a spôsobu jeho užívania. V prípade zistenia nedostatkov majúcich vplyv na užívanie Majetku má Hlavné mesto právo žiadať od Dopravného podniku nápravu a určiť lehotu na odstránenie nedostatkov. Dopravný podnik je povinný sprístupniť Majetok v prípade kontroly zo strany štátnych orgánov alebo iných oprávnených osôb výlučne za prítomnosti zástupcu Hlavného mesta. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za závažné porušenie Zmluvy v dôsledku čoho má Hlavné mesto právo ukončiť Zmluvu odstúpením od Zmluvy v zmysle článku 3 bod 2 písm. b) Zmluvy.

8. Dopravný podnik preberá na Majetku povinnosti Hlavného mesta ako vlastníka, ktoré mu vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení príslušnej mestskej časti týkajúcich sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby a podobne a z právnych predpisov týkajúcich sa najmä ochrany pred požiarmi, ochrany majetku a pod.
9. Dopravný podnik je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Hlavnému mestu každú zmenu a skutočnosť, ktoré by mohli ovplyvniť stav Majetku. Za porušenie tejto povinnosti má Hlavné mesto právo požadovať od Dopravného podniku zmluvnú pokutu vo výške 100,- Eur za každé jednotlivé porušenie povinnosti.
10. Pred vykonaním nevyhnutných úkonov (napríklad odpojenie od el. energie, plynu, zastavenie prevádzky a pod.) na Majetku v mimoriadnych prípadoch ohrozenia života, zdravia, majetku, bezpečnosti zamestnancov Hlavného mesta alebo Dopravného podniku, resp. tretích osôb, a v prípadoch odvracania škody, sa nevyžaduje predchádzajúci písomný súhlas Hlavného mesta.
11. Vzhľadom na to, že realizácia projektu Električková trať Dúbravka bola financovaná zo zdrojov Európskej únie, Dopravný podnik sa zaväzuje na základe žiadosti Hlavného mesta poskytnúť Hlavnému mestu nevyhnutnú súčinnosť potrebnú pri zabezpečovaní úloh vyplývajúcich Hlavnému mestu zo Zmluvy o poskytnutí NFP, a to predovšetkým v časti týkajúcej sa úpravy podmienok a rozsahu povinností Hlavného mesta ako vlastníka priamo alebo nepriamo súvisiacimi s užívaním Majetku.
12. Pri plnení predmetu Zmluvy je Dopravný podnik povinný zabezpečiť, aby v období trvania Zmluvy o poskytnutí NFP a minimálne 5 rokov od ukončenia realizácie projektu realizácie stavby Električková trať Dúbravka nedošlo k podstatnej zmene projektu definovanej v čl. 57 ods. 1 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006.
13. Dopravný podnik je na základe písomnej výzvy Hlavného mesta povinný Hlavnému mestu predložiť správu o činnosti súvisiacej so Zmluvou za účelom vypracovania monitorovacej správy v súlade so Zmluvou o NFP a za týmto účelom je Hlavné mesto oprávnené ukladať Dopravnému podniku potrebné záväzné pokyny.
14. Hlavné mesto sa zaväzuje na základe žiadosti Dopravného podniku poskytnúť Dopravnému podniku nevyhnutnú súčinnosť potrebnú k tomu, aby Dopravný podnik mohol riadne užívať Majetok na dohodnutý účel.

Článok 5 **Doručovanie**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti si doručujú osobne, poštou alebo iným vhodným spôsobom.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akýchkoľvek písomností týkajúcich sa právnych vzťahov založených Zmluvou alebo na základe Zmluvy, bude miestom doručenia Dopravného podniku:
 - a) adresa uvedená v záhlaví Zmluvy, alebo
 - b) adresa podľa aktuálneho výpisu z obchodného registra, alebo
 - c) miesto, kde bude osoba oprávnená konať v mene Dopravného podniku, zastihnutá.

3. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že písomnosť sa považuje za doručení priamo do vlastných rúk aj v prípade, ak táto písomnosť bude vrátená poštou Zmluvnej strane, ktorá je odosielateľom, ako písomnosť neprevzatá adresátom; v takomto prípade sa za deň doručenia považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi. Uvedené platí aj v tom prípade, ak sa Zmluvná strana, ktorá je adresátom, o tejto skutočnosti nedozvie.
4. V prípade, že Zmluvná strana, ktorá je adresátom, bezdôvodne odoprie písomnosť prijatú, je písomnosť doručená dňom, keď jej prijatie bolo odopreté.

Článok 6

Kontaktné osoby Zmluvných strán

1. Zmluvné strany určili tieto kontaktné údaje a/alebo kontaktné miesta na účely adresovania a doručovania akýchkoľvek písomností a/alebo informácií s výnimkou prípadov podľa tohto článku bodu 2. Zmluvy:

Za Hlavné mesto:

Pracovisko: sekcia dopravy, oddelenie verejnej dopravy

Adresa pre doručovanie :

vid' korešpondenčná adresa v záhlaví Zmluvy

Tel. č./mob.: 02/59 356 136

E-mail: ovd@bratislava.sk

Za Dopravný podnik:

Pracovisko:

Adresa pre doručovanie : vid' sídlo v záhlaví Zmluvy

Tel. č./mob.: 02/5950 1585

E-mail: petovska.darina@dpb.sk

2. Zmluvné strany určili tieto kontaktné údaje a/alebo kontaktné miesta na účely adresovania požiadaviek technického charakteru a za účelom oznamovania porúch a väd na Majetku:

Za Hlavné mesto:

Pracovisko: Sekcia správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností

Adresa pre doručovanie :

vid' korešpondenčná adresa v záhlaví Zmluvy

Tel. č./mob.: 02/59356148/ kl. 781

E-mail: ssk@bratislava.sk

Za Dopravný podnik:

Pracovisko:

Adresa pre doručovanie : vid' sídlo v záhlaví Zmluvy

Tel. č./mob.: 02/5950 4503

E-mail: kovac.roman@dpb.sk

3. Akékoľvek zmeny v kontaktných údajoch a/alebo kontaktných miestach musia byť druhej Zmluvnej strane preukázateľne doručené, a to bez zbytočného odkladu, čo k zmene došlo. Do času, kým sa tak stane, sú pre Zmluvné strany záväzné výlučne kontaktné údaje a/alebo kontaktné miesta, uvedené v tomto článku bodoch 1. a 2. Zmluvy.

Článok 7

Účtovné vzťahy

1. Evidencia Majetku v účtovníctve:
 - a) Hlavné mesto sleduje Majetok na analytických účtoch triedy 0 a odpisuje ho v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a zákonom č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov,
 - b) Dopravný podnik Majetok sleduje v podsúvahových účtoch v súlade s platnými postupmi účtovania.
2. Dopravný podnik je povinný na základe pokynov Hlavného mesta a v ním vopred určených termínoch vykonávať pravidelnú inventarizáciu Majetku 1-krát ročne a predložiť inventarizačný zápis Hlavnému mestu. Dopravný podnik je povinný na základe pokynov Hlavného mesta a v ním vopred určených termínoch vykonať mimoriadnu alebo priebežnú inventarizáciu Majetku a predložiť inventarizačný zápis Hlavnému mestu. V súvislosti s vyššie uvedenými povinnosťami Dopravného podniku sa mesto zaväzuje poskytnúť Dopravnému podniku potrebnú súčinnosť.
- 3.

Článok 8

Záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok Zmluvy môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku podpísaným Zmluvnými stranami alebo ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre prípad, že niektoré z ustanovení Zmluvy je alebo sa v budúcnosti stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným alebo neúčinným, v takomto prípade platnosť ostatných ustanovení Zmluvy nie je dotknutá. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia bude platiť primeraná úprava, ktorá sa v rámci prípustnosti platného právneho poriadku čo najviac približuje účelu zrejme sledovanému Zmluvnými stranami pri uzavieraní Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli že ich právne vzťahy, ktoré vzniknú na základe Zmluvy a v súvislosti s jej realizáciou, sa budú riadiť právom Slovenskej republiky, a to ustanoveniam Obchodného zákonníka. Na právne vzťahy v Zmluve zvlášť neupravené sa použijú primerane ustanovenia Obchodného zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, vrátane sporov týkajúcich sa výkladu a/alebo platnosti ustanovení Zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Ak vzájomná dohoda nebude možná, o spore rozhodne príslušný súd.

5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Hlavného mesta v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva je vyhotovená v 6 (šiestich) rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom 4 (štyri) rovnopisy dostane Hlavné mesto a 2 (dva) rovnopisy dostane Dopravný podnik.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za Hlavné mesto:

Za Dopravný podnik:

v. r.

v. r.

JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor

Ing. Milan Urban
predseda predstavenstva